



ZARZĄD PODLASKIEGO KOŁA
I KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO
POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY
PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH TEPIS
zapraszają na

DRUGIE BIAŁOSTOCKIE REPETYTORIUM TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH

które odbędzie się w piątek, 23 marca 2012 r.
w sali konferencyjnej Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego
w Białymstoku przy ul. Mickiewicza 3
Obrady w godz. 13.00 – 16.15

W PROGRAMIE:

Powitanie uczestników – Wicewojewoda Podlaski Wojciech Dzierżowski
Powitanie w im. Zarządu Podlaskiego Koła PT TEPIS – prezes Krystyna Sacha

SESJA PLENARNA – 13.00-14.50

13.00 – 14.00 Alina Kamińska - sędzia Sądu Apelacyjnego w Białymstoku : „Przebieg
rozprawy sądowej głównej w sprawach o przestępstwa i wykroczenia”

14.00 – 14.50 Notacja w tłumaczeniach ustnych
Karolina Sacha Justyna Frąszczak

Przerwa na kawę – 14.50-15.15

Zajęcia w sekcjach językowych:

15.15-16.15 Omówienie terminologii i frazeologii stosowanej
przy tłumaczeniu rozpraw. Tłumaczenie rozprawy sądowej i wyroku –
SEKCJE JĘZYKOWE: angielska, francuska, niemiecka, rosyjska,

WPISOWE, w tym przerwa na kawę:

40 zł dla członków PT TEPIS, dla niezrzeszonych 50 zł,

Wpłaty na konto: 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983 PKO BP II O/Warszawa

lub bezpośrednio przed repetytorium

KONTAKT: krystyna.sacha@internet24.home.pl

Telefon: 85 6518627

www.tepis.org.pl, www.bialystok.uw.gov.pl/puwmcms/